

**No. 55649\***

---

**Argentina  
and  
Ethiopia**

**Agreement on general / technical cooperation between the Argentine Republic and the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia. Addis Ababa, 10 February 2015**

**Entry into force:** *17 April 2018 by notification, in accordance with article 13*

**Authentic texts:** *English and Spanish*

**Registration with the Secretariat of the United Nations:** *Argentina, 8 February 2019*

*\*No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

---

**Argentine  
et  
Éthiopie**

**Accord de coopération générale / technique entre la République argentine et le Gouvernement de la République fédérale démocratique d'Ethiopie. Addis-Abeba, 10 février 2015**

**Entrée en vigueur :** *17 avril 2018 par notification, conformément à l'article 13*

**Textes authentiques :** *anglais et espagnol*

**Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies :** *Argentine, 8 février 2019*

*\*Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.*

[ ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS ]

**AGREEMENT ON  
GENERAL / TECHNICAL COOPERATION  
BETWEEN  
THE ARGENTINE REPUBLIC AND  
THE FEDERAL DEMOCRATIC  
REPUBLIC OF ETHIOPIA**

The Argentine Republic and the Federal Democratic Republic of Ethiopia (hereinafter referred as "the Parties");

**Desirous** to strengthen the friendly relations and cooperation between the two countries;

**Convinced** that the Parties can draw reciprocal advantages for the benefits of the peoples of the two countries from the bilateral cooperation;

**Have agreed** as follows:

**Article 1  
Objective**

The purpose of this Agreement is to promote and develop technical cooperation between the Parties on the basis of mutually beneficial terms and conditions in accordance with their respective national legislations, policies, capacity and in a spirit of friendly collaboration.

**Article 2  
Competent Authorities**

The Ministry of Foreign Affairs and Worship of the Argentine Republic and the Ministry of Foreign Affairs of the Federal Democratic Republic of Ethiopia shall be the competent authorities to over see the implementation of this Agreement.

**Article 3  
Cooperation Areas**

The Parties agree to cooperate by exchanging technical and specialized personnel (hereinafter referred to as 'specialists') reciprocally in order to carry out visits, studies and for the provision of training courses. The purpose of the reciprocal exchange of specialists shall be:

1. Conveying of techniques and experiences;
2. Conducting of joint research on matters of mutual interest;
3. Exchanging and providing of technical data and information;
4. Exchanging and providing of products and equipments used for scientific experiments, as well as exchanging and sharing of improved species in agriculture, forestry, cattle farming, aquatic and mining products for the same purpose;
5. Creating, operating, and/or using of centers for testing, technical research or experimental production; and
6. Any other forms of cooperation as may be agreed by the Parties.

#### **Article 4 Mode of Implementation**

The Parties, in order to implement the cooperation set forth in this Agreement, agree to design through diplomatic channels specific cooperation programs, projects or other forms of technical cooperation, within the framework of this Agreement and subject to their domestic laws in force in their respective countries.

#### **Article 5 Participation of Public and Private Institutions**

The Parties shall facilitate the participation of public and/or private institutions of both countries, as well as the participation of civil society in the programs, projects or other forms of cooperation set out in specific agreements referred to in Article 4, in accordance with their respective domestic laws and regulations.

#### **Article 6 Establishment of a Joint Commission**

1. With a view to ensure and monitor the implementation of this Agreement a Joint Commission, which shall be composed of representatives of both Parties, shall be established.
2. The Joint Commission shall meet every two years, alternatively in the capitals of the Parties. It shall be co-chaired by the Ministers of Foreign Affairs of the Parties or other representatives designated to undertake that function.

3. The Joint Commission may establish working groups in the different fields of cooperation.
4. The date, venue and agenda of the meeting shall be mutually agreed by the Parties.

### **Article 7** **Powers and Duties of the Joint Commission**

The Joint Commission, among other things, shall:

1. Define specific programs for cooperation projects;
2. Enter into specific agreements according to the provisions of this Agreement;
3. Study, analyze, evaluate and promote the implementation and execution of programs, projects and performance of cooperation agreements;
4. Identify new areas for multi-sector cooperation between the Parties;
5. Facilitate information exchange in scientific, technical, commercial, agricultural and industrial fields;
6. Suggest ways to improve and strengthen technical cooperation.

### **Article 8** **Expenses of the Joint Commission**

1. Expenses for the working session of the Joint Commission shall be borne by the host country.
2. Each country shall be responsible for the travel costs and hotel expenses of its delegation to the meetings of the Joint Commission.

### **Article 9** **Other Expenses**

Unless the Parties agree otherwise in writing, the cost of exchanging specialists, researchers, technicians, experts and trainees in the context of the implementation of this agreement shall be covered as follows:

1. The sending Party shall bear travel costs of the experts, specialists, consultants and trainee; however, the cost of transport from the city arrival to the final destination where the project is carried shall be borne by the receiving state;

2. The host Party, in accordance with its national laws and regulations, shall provide living expenses such as accommodation and daily expenses.

#### **Article 10**

##### **Facilities under Domestic Legislation**

In accordance with its respective domestic legislation, each Party shall provide any necessary facilities for the entry, stay and departure of personnel officially participating in cooperation projects arising out of this Agreement, as well as for the temporary or permanent entry of materials and equipment to be used in the projects designed and carried out according to this Agreement.

#### **Article 11**

##### **Amendment**

1. This Agreement may be amended by mutual consent of the Parties upon a written request by one of the Parties to the other through diplomatic channel.
2. Such amendment shall enter into force in accordance with Article 13.1 and shall form an integral part of this Agreement.

#### **Article 12**

##### **Dispute Resolution**

Any difference or dispute arising from the interpretation and/or implementation of this Agreement shall be settled amicably through mutual consultation and negotiation between the Parties.

#### **Article 13**

##### **Entry into Force, Duration and Termination**

1. This Agreement shall enter into force as of the date of the receipt of the last notification, through which the Parties communicate each other, in writing and through diplomatic channel, that their respective constitutional requirements for giving effect to this Agreement have been fulfilled.